



## 文件发布通知

### 环境影响报告草案

#### 洛杉矶空中快捷交通项目

洛杉矶县都会交通局(都会交通局)是洛杉矶空中快捷交通项目的领导机构,依据《加州环境质量法案》(CEQA)规定为洛杉矶空中快捷交通项目(拟建项目)起草了一份环境影响报告草案。洛杉矶空中快捷交通技术有限公司为拟建项目的项目主办方。环境影响报告草案评估了拟建项目可能对环境造成的影响,并提供了所要求的缓解措施。本文件发布通知旨在发布环境影响报告草案并征求对其的意见。

**项目地点:**拟建项目位于洛杉矶市中心的东北部。拟建项目将以南边的洛杉矶联合车站与洛杉矶古城(El Pueblo)附近为起点站,以北边的道奇体育馆为终点站,并在洛杉矶州立历史公园最南门入口设立了一个中间站。图1提供了拟建项目位置概况。拟建项目的地点大致位于公共通行权(ROW)范围内或公有地产上,先沿着阿拉米达(Alameda)街,然后沿春天(Spring)街向东北方向继续穿过唐人街社区,直至洛杉矶州历史公园的最南门入口。然后,该路线将继续向东北方向延伸,穿过洛杉矶州立历史公园的西部边缘和轻轨L线(金线),到达北百老汇和主教(Bishops)路的交叉路口。在这个交叉路口,拟建项目的路线将转向西北,沿着主教路向西北方向继续延伸,直至位于伊利森公园社区的道奇体育馆终点站。

**项目描述:**通过空中快捷交通索道项目,拟建项目将联合车站与道奇体育馆物业连接。拟建项目将包括一个位于洛杉矶州立历史公园最南门入口处设置一个中间站。这将为道奇体育馆的访客提供空中快捷交通(ART)服务,也为道奇体育馆物业及周边社区(包括唐人街、Mission Junction社区、伊利森公园和索拉诺峡谷)以及洛杉矶州立历史公园提供与可由洛杉矶联合车站进入的区域交通系统连通的交通服务。空中索道系统将长约1.2英里,由电缆、三个客站、一个非客枢纽站、索道塔和索道车厢组成。拟建项目完成后,其最大运力将为每小时每个方向约5,000人次,从洛杉矶联合车站到道奇体育馆的旅程约为7分钟。拟建项目将对人行道进行升级改造,包括对硬景观和自然景观进行美化,并将在洛杉矶州立历史公园提供便利设施。空中快捷交通索道系统可以克服洛杉矶联合车站和道奇体育馆之间坡度与地形高度问题,并在项目区域提供安全、零排放、环保和高运力的交通连接。这将减少道奇体育馆及其周围以及附近街道、主要干道和高速公路上的车辆拥堵,从而减少温室气体排放。拟建项目将每天运作,为现有居民、上班族、公园使用者和洛杉矶的访客提供服务。

世界各地(如玻利维亚的拉巴斯和墨西哥的墨西哥城)已有的空中缆车交通系统,正作为其城市人口提供快速交通服务。拟建项目将采用三角可拆卸缆车系统(也称为“3S”)。3S缆车系统的车厢可搭载约30至40名乘客。在德国科布伦茨、越南富国岛和法国图卢兹也使用了类似的缆车系统。图2提供了目前在世界各地几个城市运行的空中缆车系统的例子。



**环境影响总结:**本报告草案是一份公共信息文件,对拟建项目的施工和使用所可能导致的对环境的潜在实际影响进行了评估,对减少或消除不利影响的缓解措施作出了建议,对拟建项目的可行备选方案进行了检查,并旨在告知都会交通局、负责机构和公众。报告草案评估了拟建项目可能对环境造成的潜在实际影响,并确定拟建项目可能在以下方面产生重大和不可避免的影响:

- 噪音与震动

**环境影响报告草案的完成和发布:**都会交通局于2020年10月1日发布了环境影响报告草案的编制通知。拟建项目的环境影响报告草案符合《加州环境质量法案》(CEQA)(经修订的《公共资源法典》[PRC]第21000条及以下等等)和《加州环境质量法案指南》(《加州法规法典》[CCR]第14篇第3章第15000条及以下等等)的要求。报告草案也是根据加州参议院第44号法案的司法精简立法(《加州环境质量法案:环保领先交通项目》)而编制,该环境影响报告法案在《加州环境质量法案》的《公共资源法典》第21168.6.9条添加了环保领先项目的规定。

本报告草案正在提供予公众审阅,公众评议期为为期60天,从2022年10月17日开始至2022年12月16日结束。除上述内容外,根据第21168.6.9节的程序要求,环境影响报告草案和领导机构在编制报告草案时提交或依赖的所有其它文件可从以下网站获取和下载:<https://https://www.metro.net/projects/aerial-rapid-transit/>如向都会交通局提出书面申请,可提供该文件的电子副本,并邮寄予收件人以支付材料费和寄件费用。

报告草案的复印文本(以及支持性附录和技术文件的电子副本)将在以下存放处供公众查阅。访问下列存放处前,请先查询存放处的开放时间。

- 中央图书馆, 630 W.5th Street, Los Angeles, CA 90071
- 唐人街图书分馆, 639 N Hill St, Los Angeles, CA 90012
- 柏树公园(Cypress Park)图书分馆, 1150 Cypress Ave, Los Angeles, CA 90065
- 都会交通局总部, Dorothy Peyton Gray Library, One Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012

此外,在第21168.6.9节规定的时间内,在报告草案发布日期之后由领导机构编写或由申请人提交的文件为议项记录的一部分,该等文件以及收到的关于报告草案的意见,将在同一网站[http://www.metro.net/aerialrapidtransit\(https://www.metro.net/projects/aerial-rapid-transit/\)](http://www.metro.net/aerialrapidtransit(https://www.metro.net/projects/aerial-rapid-transit/))上以易于访问的电子格式向公众提供。

此外,除了第21168.6.9条要求举行一次信息说明会和一次公开听证会的程序要求以外,都会交通局还将在发布报告草案后的10天内举行两次信息说明会,告知公众报告草案的主要分析和结论,以及将在公众评议期结束前10天内举行两场公开听证会,接受对报告草案的听证。



### 有关环境影响报告草案的信息说明会和公众听证会

有关环境影响报告草案的信息说明会和公众听证会的会议详情, 请浏览以下网页:<https://www.metro.net/projects/aerial-rapid-transit/>.

都会交通局将举办两次信息说明会, 告知公众环境影响报告草案中的主要分析和结论

**2022年10月22日(周六)上午10:00-12:00**, 将通过Zoom举行线上信息说明会。

**2022年10月25日(周二)下午5:00-7:00**, 将在洛杉矶联合车站售票大厅举行现场信息说明会。(根据县政府对新冠疫情的指导意见, 会议安排可能会有变化)。

都会交通局将举行两次公开听证会, 听取对拟议项目的环境影响报告草案的证词。

**2022年12月10日(周六)上午10:00-12:00**, 将在洛杉矶联合车站售票大厅举行现场公众听证会。(根据县政府对新冠疫情的指导意见, 会议安排可能会有变化)。

**2022年12月13日(周二)下午5:00-7:00**, 将通过Zoom举行线上公众听证会。

所有信息说明会和公众听证会都将提供西班牙语、粤语和普通话同声传译。

**《美国残疾人法案》要求:** 在都会交通局主办的会议和活动中, 公众可以在提出要求后获得手语翻译、替代格式的材料以及其它便利。所有关于合理便利、口译服务和其它语言材料的请求必须在预定的会议日期之前至少三个工作日(72小时)提出。请于周一至周五上午8:00至下午5:00之间, 致电(323) 466-3876提出申请。有听力或语言障碍的人士可以使用加州转接服务711+都会交通局电话号码。



都会交通局在此发布本环境影响报告草案, 认为其准确且完整, 可供公众审查。欢迎公众对报告草案和拟建项目提出意见。 发表意见不收取任何费用, 都会交通局会考虑所有收到的意见, 然后才会定稿环境影响报告, 并就拟建项目作出决定。对环境影响报告草案的意见应集中于: 项目位置和描述、报告在讨论可能对自然环境造成的影响方面的充分性、尽量降低潜在不利影响的方法, 以及根据报告目的旨在提供有关这些因素的有关和准确信息而提出的拟建项目的备选方案。

**提交对环境影响报告草案的意见。**对报告草案的意见可在上述公开听证会期间以书面、电话或口头形式提交。对报告草案的书面意见或电话意见应通过以下电子邮件地址或邮寄地址, 或以下电话号码提交。所有意见必须在2022年12月16日(周五)下午5点之前送达。

电子邮件: [LAART@metro.net](mailto:LAART@metro.net)

邮件 Mr. Cory Zelmer  
副执行主任  
洛杉矶县大都会交通局  
One Gateway Plaza, Mail Stop 99-22-6  
洛杉矶市, 加州 90012

电话 (213) 922-6913

在环境影响报告草案公众评议期间收到的所有意见, 将作为《环境影响报告》的一部分进行汇编和回应。如果对本通知或如何查看现有文件有任何疑问, 请致电(213)922-6913与都会交通局联系。



Metro

Los Angeles County  
Metropolitan Transportation Authority

One Gateway Plaza  
Los Angeles, CA 90012-2952

213.922.2000 Tel  
metro.net

图1:拟建项目地点





Metro

图2:空中缆车系统实例



俄勒冈州波特兰



英国伦敦



法国图卢兹



德国科布伦茨



纽约罗斯福岛



墨西哥的墨西哥城



越南富国岛



玻利维亚拉巴斯